

# Caja de Ahorros

y

# Monte de Piedad de Madrid

LA INSTITUCION DE CREDITO Y  
AHORRO MAS ANTIGUA DE ESPAÑA

Operaciones que realiza:

Cuentas corrientes de ahorro (con talón)	1 por 100
Libretas de ahorro a la vista . . . . .	2 por 100
Libretas de ahorro a plazo . . . . .	3 por 100
Libretas de ahorro infantil . . . . .	3 por 100

CREDITOS CON GARANTIA PERSONAL-SERVICIO  
DE INTERCAMBIO CON OTRAS CAJAS DE AHORROS  
COMPRA DE VALORES - SELLOS DE AHORRO - HUCHAS

SEGUROS SOCIALES Y MONTEPIOS LABORALES  
RECAUDACION DE CUOTAS, TRAMITACION Y  
ENVIO DE DOCUMENTOS

Sucursal en T O L E D O :  
Calle de Toledo de Ohio, 9

Agencia en TALAVERA DE LA REINA:  
Arco de San Pedro, 2





# TRANSPORTES EL RAPIDO

Viuda de J. MONTERO

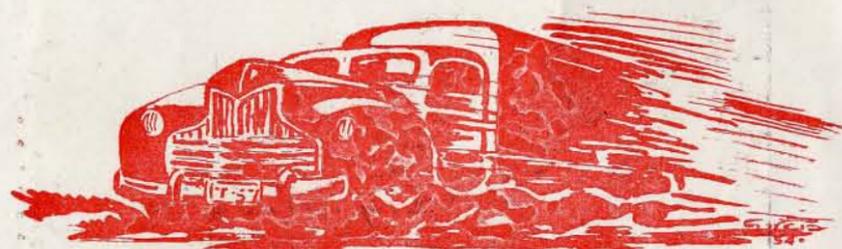
## TOLEDO:

Horno de la Magdalena, 6  
Teléfono 1265  
Garaje 1886

## MADRID:

Moratines, 8  
Teléfono 27 83 35

SERVICIO  
REGULAR  
DE  
MERCANCIAS



Damasquinados y Grabados

## Casa Montero

Horno de la Magdalena, 6 (Esquina al Hotel Carlos V)

fábrica: Circo Romano, 2 (frente Venta de Aires)

### Toledo

*En arrivant à Tolède visitez l'Exposition  
d'Art Tolédane de la maison «Montero»*

See in Toledo the Exposition of  
Toledo's Art in «Casa Montero»

## TOLEDO,

MANSION ABIERTA  
EN SUS FIESTAS DEL

## CORPUS

JOSE CONDE ALONSO  
Alcalde de la Ciudad



TOLEDO es ciudad en la que acaso grave el pasado con más fuerza y presencia que en cualquiera otra del mundo. Aquí perdura la luz y la sombra, la grandeza y la miseria, la historia y la leyenda de otras épocas. Toledo nos habla con un lenguaje antiguo que no se puede traducir en palabras. El Tajo y sus cigarrales, sus calles y monumentos, piedra y hierro, sus conventos, honda soledad de oración y penitencia, la sangre de víctimas de la frenética pasión humana, de herejes, de héroes y mártires, la íntima inquietud del pensamiento, constituyen la voz misteriosa de esta ciudad que impresiona y conmueve profundamente. En Toledo se escucha la voz de los siglos como un rumor de fuerza universal, como un latido del gran drama de la existencia del hombre. La áspera o plácida convivencia de razas, culturas y religiones distintas, ha conferido a nuestra ciudad carácter histórico superracial y supranacional. Por eso los radicados aquí, no consideramos extraño a ningún visitante

que llega de lejos. Hay un día en el año en que oriente y occidente se encuentran en Toledo, encubre a los toledanos y aparece el perfil universal de nuestra ciudad. Ese día es el del Corpus Christi, la fiesta más arraigada y perdurable en el alma de Toledo. Día en que la Iglesia de Cristo, saliendo de su habitual recato, ilumina nuestras calles pecadoras al paso de la magnífica custodia de Arfe, pobre recinto para el Divino Cuerpo.

En este día no hay sentido local ni hogar cerrado que excluya al resto de los mortales. Y los toledanos, confundidos en sus calles y en sus casas, aspiran a compartir con hombres de otras regiones de España y de otros países del mundo, su pan y su vida. Y en la inefable paz y gracia de Dios, sentimos una gratitud inmensa hacia los visitantes, amigos y hermanos, hechos de la misma tierra.

### PROGRAMA

Editado por el  
Excelentísimo Ayuntamiento

Dirección: Publicidad ARA

Fotografías: Rodríguez y Flores



PORTADA DE SANTA CRUZ

# El Corpus de Toledo, síntesis de la grandeza católica e imperial de España

A. GOMEZ CAMARERO

## RESPLANDOR HISTORICO

EL Corpus de Toledo fué siempre relumbrante y famoso, porque reflejó en su origen, e irradia a través de los tiempos, la grandeza católica e imperial de España. Esta reviviscencia histórica es lo más sugestivo que el visitante puede admirar en la pompa incomparable de nuestra procesión catedralicia y primacial.

No es raro que los viajeros que recorren los itinerarios clásicos del mundo, al visitar vestigios arqueológicos o inmutables monumentos ilustres, piensen en la vida antigua que les animó y en el milagro estupendo que sería el momentáneo recobro del ambiente que les fué propicio, con sus palpitaciones humanas y sus peculiaridades suntuarias, como en las películas históricas en tecnicolor.

Serían, en efecto, una visión sensacional y fascinadora la rediviva Acrópolis ateniense, los talleres de los maestros cantores de Nüremberg, el fausto ducal de Venecia o la agitación artesana de Brujas con las encajeras primorosas, los tapiceros que luego trabajaron para los Gobelinos y toda la pujanza de la época anseática.

Pues bien; algo así, una estampa del Toledo y de la España grandes; pero no en milagro ni en sueño, sino en prodigio de continuidad, con perenne realidad viva, brinda al viajero esta toledana procesión del Corpus, encuadrada, por otra parte, en un recorrido y en toda una ciudad que ya de por sí sumergen



en medio multiseccular de fuertes esencias españolas.

A los graves acentos despaciosos del carillón catedralicio, que corona el retumbe de la campana gorda, y mientras sale la Tarasca en que bailotea Ana Bolena y asoman los mayestáticos gigantones, reflorescen las glorias hispánicas entre las murallas medievales con los coloridos y fragancias que exaltaron a España en el mundo.

## EL MARCO DE LA FIESTA

La procesión es digna del marco, y el marco, digno de la procesión. Se abren los arcones primaciales para vestir de rancios y valiosos tapices, los de «El triunfo de la Eucaristía», los de Alejandro Magno, los de Portocarrero, los muros de la catedral, y se abren los cofres domésticos para engalanar de colchas y mantones los miradores, balcones y rejas. Igual la augusta matrona entronizada en las siete colinas que las vegas y cerros agrestes de alrededor, concurren a la magnificencia. El Tajo, con sus finas arenas ribereñas, para suavizar el piso de la carrera procesional por entre angosturas y recodos en cuesta, abiertos de vez en vez a plazuelas con pórticos reli-

Grabados,  
Cincelados

Y  
Damasquinados

MEDALLA DE ORO en la Exposición  
Internacional de Grenoble (Francia) 1925

*Viuda de*

**A. SERRANO**

FABRICA DE JOYAS  
DE ARTE TOLEDANO

ON PARLE FRANÇAISE  
ENGLIS SPOKEN

CASA  
ESPECIALIZADA  
en altos relieves

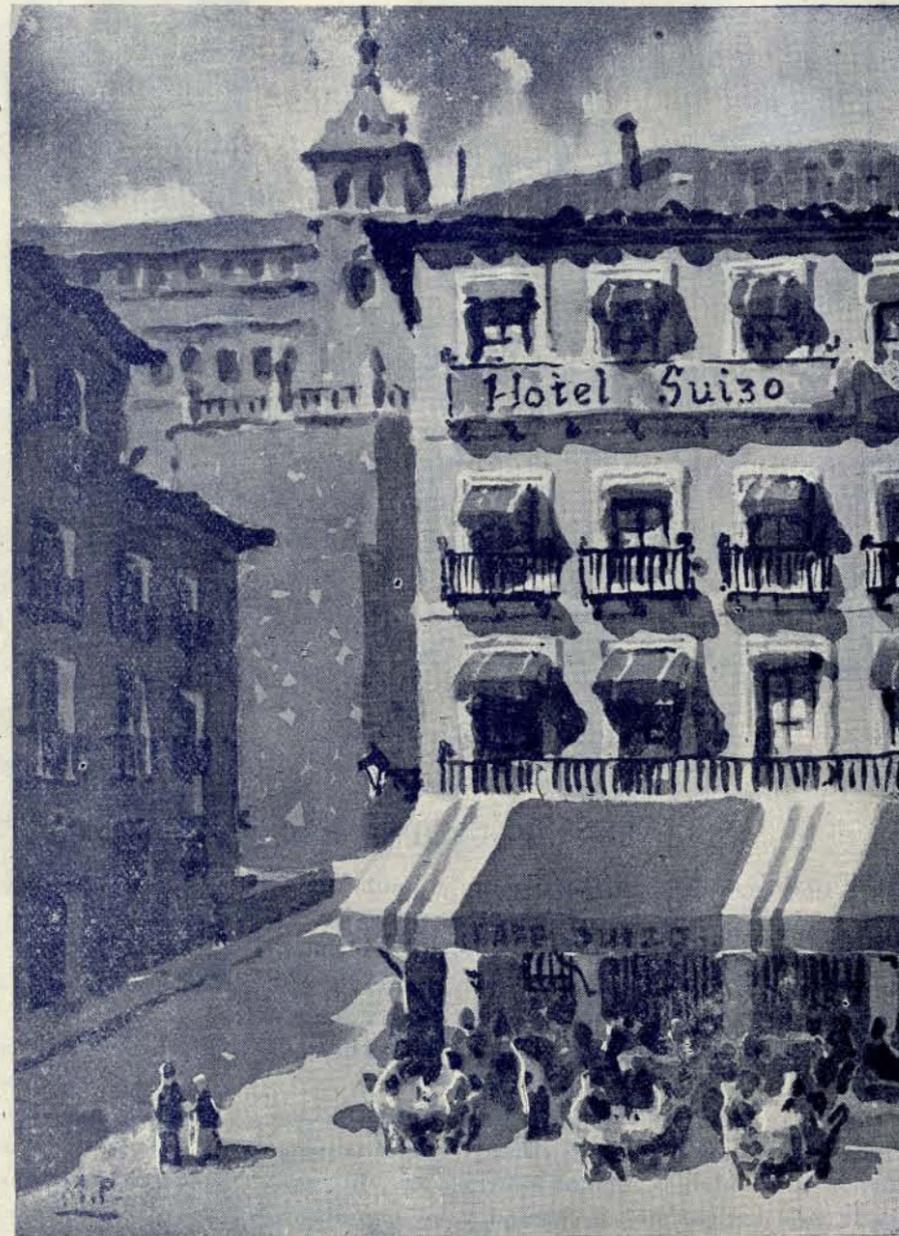
EXPORTACION:

Reyes Católicos, 24

TELEFONO 1797

(Frente a San Juan de los Reyes)

TOLEDO  
(ESPAÑA)



**GARAJE-TALLER**  
AUTORIZADO



TRABAJOS DE  
TORNO Y AJUSTE



ESTANCIAS - LAVADOS  
Y ENGRASES A PRESION

Reparación de Automóviles, Tractores y  
toda clase de motores de gasolina y Diesel

**ANTONIO GARCIA**

Cervantes, 21

TOLEDO

Teléfono 2508

giosos o portadas señoriales. Los cigarrales, con sus tomillos olorosos, para alfombrar el itinerario. Las frondas del río, con sus ramajes, para poner belleza bucólica en las rejas. Los jardines, con sus rosas y claveles, para la ofrenda amorosa de los vecinos al Santísimo. Los toldos tendidos a lo largo de la calle, más característicos aún con los remiendos que les fueron echando los años, dan a los trayectos más estrechos penumbra y frescura de patio.

Casi a la altura de los toldos, bandadas de golondrinas y vencejos, bañándose en el sol que inflama con ardor casi manchego esta mañana de Toledo, entrecruzan sus raudos vuelos piadores. Parecen haber abandonado los artesanados de las sinagogas, los nidos de iglesias y conventos, los arcos de los puentes romanos y los aleros de los patios, para asociarse a la fiesta y cantar, como los hombres, la gloria de Dios-Eucaristía. También las palomas baten sus alas sobre el cortejo, lanzadas de los mechinales de las cúpulas por los volteos y repiques de campanas. Dijérase que sienten la ufanía de estar representadas en el místico palomarcico de oro, plata y gemas, que es la mejor alhaja (fina, delicadísima) dentro de la alhaja grandiosa de la custodia procesional. En fin; las toledanas que se enraciman en los balcones

o animan las calles luciendo sus mantillas y su belleza de progenie, elogiada por la reina Isabel, por Lope y Gracián; los geranios y clavellinas que desbordan en jocundos borbotones las rejas de clásica forja toledana; todo completa el marco de la procesión, cálido de cromatismo, esmaltado de matices pintorescos, jubiloso, perfumado, bellissimo...

#### FAUSTO DE LA PROCESION

La comitiva del Señor es la joya fabulosa en ese estuche magnífico. Toledo tiene una notable tradición de cortejos majestuosos. Familiarizado de siglos con jerarquías de la Historia, ha conocido señeras comitivas marciales, cortesanas, cívicas y religiosas. Bayeu, en los muros de los claustros de la Catedral, dejó

recuerdos pictóricos de los cortejos toledanos, suñtuosos aún los fúnebres como lo eternizara el Greco en «El Entierro del Conde de Orgaz». Toledo fué siempre próoigo en boatos con gallardías de heraldos, fulgores de armaduras y espadas, altivez de picas y partesanas, gualdrapas de caballos, señorío de lambrequines y fanfarria de chambergos.

Hay sobrevivencias de esas tradicionales galas en el Corpus toledano. Con la procesión van la fe que hizo robusta a la Patria y los testimonios de la altura

a que la elevó. Todo el peso del ideal católico que forjó nuestra nacionalidad, nos dió la unidad e impulsó nuestras empresas universales, parece simbolizado en la impar manga gótica del siglo XV, llevada en andas; maravilla en la orfebrería de la cruz, en la imagenería bordada y en los coloridos brillantes. Al revés de nuestro tiempo discontinuo y frágil, aquellos otros, imbuidos de espíritu de continuidad, fabricaban obras, tanto como para ellos, para la posteridad.

Nuestros gremios, nuestras hermandades, nuestras sacramentales, reviven también en la comitiva eucarística con pendones y estandartes de magistrales bordados, con los brocados de las capas pluviales y dalmáticas, con la platería de la Custodia. El rango de nuestro Municipio histórico, que fué

tanta parte en el auge nacional, esplende en el carmesí de casacas y hopalandas, en las negras ropillas de terciopelo y en las argentadas mazas y medallones. Nuestra música polifónica, extraída del viejo archivo capitular, resuena en los motetes de los salmistas y seises, entonados ante el añoso cantoral móvil, que, andando de espaldas, llevan los monaguillos. Los atributos cardenalicios, portados por seminaristas, rememoran las viejas glorias de la Iglesia española y de la sede de San Ildefonso. En las prelaicales vestiduras litúrgicas, de viejos tiempos, resalta el superhumeral fabuloso, de oro, piedras preciosas y gruesas perlas. Abre el desfile religioso, con el conjunto de mangas parroquiales, el pendón de la primitiva Cofradía de Hortelanos, con los frutos de la vega, en



RELOJ  
**C O N T E X**  
 EL RELOJ DE HOY

EXCLUSIVA

Relojería y Platería DIAZ

Comercio, 62 . . . TOLEDO

Señora, vista sus niños en

**MARIQUITA**

ESPECIALIDAD EN  
 JUEGOS DE ACRISTIANAR

Comercio, 6 . . . . . TOLEDO

**Almacenes MARIN** EL PRESTIGIO DEL NOMBRE  
 GARANTIZA sus PRODUCTOS

Precios y  
 calidades sin  
 competencia



PRUEBE  
 SUS  
 ACEITES  
 FINOS

Visite sus Mantequerías de  
**SILLERIA, 11 y BELEN, 1 . . . . . TOLEDO**

CAMAS  
 MUEBLES

**GALERIAS MIRADERO**

Antes de hacer sus com-  
 pras visite esta CASA

**PACIFICO MARTIN MARTIN**

VENANCIO GONZALEZ, 9 (Frente al Miradero)

Teléfono 2420

**T O L E D O**

torno al cual encabezaron un tiempo el cortejo setenta moriscos granadinos internados en Toledo, en prueba de conversión. Todavía hay que anotar la vitola verde de la Santa Paz y Caridad y el guión del Cardenal Mendoza, primera cruz alzada en la Alhambra, allá en lo alto de la torre de la Vela, después de la rendición de Boabdil.

**LA CUSTODIA, SUEÑO DE ANGELES**

Pero lo culminante de la procesión, su estética apoteótica, su mayor fuerza emocional, está en ese sueño de ángeles, hecho filigranas de oro y engastes de piedras preciosas, que es la Custodia gótica de Enrique de Arfe; la mejor Custodia del mejor de los Arfes, que no hace mucho fué asombro ante millones de españoles y extranjeros, en la Exposición y en la magna procesión del Congreso Eucarístico Internacional de Barcelona.

Esbelta, aérea, relumbrante, avanza en dorada carroza con grácil cimbreo y tintineos cristalinos, entre nimbos de incienso y lloviznas de pétalos de rosa, que se filtran en la urdimbre de columnillas y arbotantes, pináculos e imagerías, primores y detalles finísimos. Envuelta de continuo, durante el recorrido, en colores y aromas, ella destaca sin embargo, su propio colorido áureo y su propio místico perfume. «El hombre no puede hacer más en obsequio al Creador», exclamó un día Castelar al contemplarla. Y Dalvillier escribió que supera a todas las Custodias monumentales de España, porque ni Artau en la de Gerona, ni Antonio de Arfe en la de Santiago, ni Becerril en la de Cuenca, ni Juan Ruiz en la de Sevilla, ni Francisco Alvarez en la de Madrid, ni el mismo Enrique de Arfe en las de Santiago, León y Córdoba, alcanzaron la máxima proporción lograda en la de Toledo.

Trono digno, en efecto, de Jesús Sacramentado. Porque la Custodia toledana es Cisneros en su creación; son los Reyes Católicos en su ostensorio;

es América en el oro de su viril; es el arte gótico en su orfebrería; es, sobre todo, la fe religiosa de nuestros grandes teólogos y místicos, de nuestros descubridores y conquistadores, de nuestros misioneros y legistas. A su idea y traza, a su hechura y riqueza, concurren todos los valores del genio español en la cumbre de su gloria. Arfe no hizo más que plasmar el alma de España con los alientos de España. Nuestra Patria floreciente le dió la inspiración de su credo, el estímulo de su privanza y los materiales de su acervo. El sol del firmamento se trueca en esta Custodia, ascua de oro e iris de piedras preciosas en homenaje al Sol de la Eucaristía. Al tintinear sus campanillas de oro, tintinea la Historia de España con plecaras resonancias.

**NO LA VIERON LOS FRANCESES**

Se explica que Toledo omitiese esta procesión tan española en los años de la ocupación francesa, pese a las reiteradas instancias de los generales napoleónicos y del mismo rey intruso para que se celebrase. Calderón hacía decir en uno de sus autos sacramentales que Toledo aventajaba en su fiesta eucarística a todos los reinos. La ponderaron también entre tantos otros, Lope de Rueda, Lope de Vega, Rojas, Zorrilla y el maestro José de Valdivielso. Don Benito Pérez Galdós ensalzó la procesión en alta prosa, señalando los cinco o seis mejores puntos de vista que ofrece en su carrera. Fernández Ardavín la cantó en «La dama del armiño» con verso evocador de su fastuosidad en tiempos de Dominico Theotocópuli; aquella inspirada y encendida loa de uno de los personajes de la comedia que termina así «Que en pompa pontifical, después de Roma, Toledo».

Hoy también abrillantan el cortejo, con su bizarra formación juvenil, y su escolta de la Custodia, los caballeros alféreces cadetes de la Academia de Infantería, entre ellos, apellidos castrenses tan ilustres como Muñoz Grandes, el abanderado; Sanjurjo, García Valiño y Méndez Vigo; el Regimiento de Cantabria; la Escuela Central de Educación Física, y la Escuela de Formación Profesional Obrera de la Fábrica Nacional de Armas.

Todo, en fin, es en el Corpus toledano honor y gloria a la Sagrada Eucaristía. Todo obra o aliento de Dios, a Dios, en su augusta presencia sacramental, se le ofrenda, poniendo en el homenaje ese viejo resplandor que nos da la ejemplar ilusión de vivir una mañana excelsa de la España pretérita. A fiesta tan solemne y deslumbradora, Toledo invita a todos los españoles y a todos los extranjeros que visitan nuestra Patria.



LA CASA DE LAS  
NOVEDADES

## Medel y Cruz

Tejidos -:- Mercería -:- Confecciones

*Las últimas novedades  
en pañería para caballero*

Cuatro Calles, 3 -:- TOLEDO

## El Paraíso de las Medias

Máximo Fernández García-Donas

NOVEDADES / LANAS PARA LABORES / BOLSOS  
CALCETINES / CORBATAS / GENEROS DE PUNTO

*Sus Medias, sólo en esta Casa*

Cuesta de Pajaritos, 8

Teléfono 2624 -:- TOLEDO

Joaquín  
Urbina  
Roberto

Seguros Generales

Avenida Reconquista  
2.º Bloque

Teléfono 2211  
TOLEDO

MAZAPANES  
AGUADO

Toledo de Ohio, 9

TOLEDO

# CADENAS

CARPINTERIA EN GENERAL

Recoletos, 3

TOLEDO

# MARUJA

Taller propio de  
bordados típicos de Lagartera



Plaza del Conde, 4

Teléfono 2247

TOLEDO (España)

*(Junto a la Iglesia de Santo Tomé, donde se  
expone el famoso lienzo del Greco, «EL  
ENTIERRO DEL CONDE DE ORGAZ».)*

FUE en el 1596. Y en vísperas del septuagésimo aniversario de su nacimiento, Felipe II quiso llegar con tiempo a las del Corpus que había de celebrarse el 13 de junio de aquel año. El Monarca entraba en la Ciudad Imperial el 20 de mayo. Venía del Real Sitio de Aceca; durmió la noche del 19 en Azucaica y, al día siguiente, en compañía de sus hijos, el Príncipe D. Felipe e Isabel Clara Eugenia, «la novia de Europa», llegaron a esta ciudad hacia las dos de la tarde. La carroza en que vinieron, entró por la Puerta del Cambrón, siguió por la calle de San Juan de los Reyes, Santo Tomé, Pozo del Salvador y Trinidad, hasta la Catedral. Apeáronse aquí los regios viajeros y el Rey, «por estar muy viejo», pasó a una silla de manos. Como los músicos y cantores de la Catedral les estaban esperando para darles la bienvenida, comenzaron a cantarles villancicos.

Luego de descansar en los claustros, trasladóse la comitiva a las Casas arzobispales y la real familia pasó a oír vísperas a la tribunilla que llaman de los Reyes Católicos, aderezada con ricas colgaduras de damasco carmesí. El Rey y su hija quedaron hospedados en las habitaciones del claustro y el Príncipe en el Palacio Arzobispal.

Durante todo el tiempo, las campanas que habían recibido alborozadas a los ilustres huéspedes, no cesaron de asociarse al júbilo de la ciudad con su constante repique.

Desde el 22 de mayo, el Rey, sumamente achacoso, se hizo trasladar con sus hijos al Alcázar, porque en sus aposentos de la Catedral echaba muy de menos la vista del campo, tan maravillosamente atalayado desde la elevada fortaleza a donde se dirigía.

Mientras tanto en el templo primado se llevaban a cabo los preparativos para el Corpus, ya muy solemne siempre, pero que en este año prometía ser más lucido, si, como se preveía, el Monarca realizaba con su presencia los actos del culto. Levantóse un doble tablado a la entrada exterior e interior del coro, ocupando con él desde la tercera silla del lado del Evangelio hasta la verja y, por fuera, se extendía hacia la puerta de la Feria. Cubrióse con los mejores paños y alfombras que en la Sacristía se guardaban; se colocó encima un dosel car-

## El Corpus que Felipe II presenció en Toledo

J. F. RIVERA RECIO

mesí, con un sillón guateado con terciopelo del mismo color y un reclinatorio con almohadones de brocado.

El piadoso Monarca, al manifestar deseos de asistir a los cultos, contó más con sus buenos deseos que con sus muchos años y con las frecuentes indisposiciones que le prohibían realizar sus proyectos.

Sus fuerzas le fallaron una vez más y hubo de resignarse a permanecer en el Alcázar en compañía de su inseparable Isabel Clara, la dulce hija que tantas muestras de amor filial daba a su augusto padre y a la que tantos y

tantos sacrificios aguardaban, cuando en los últimos terribles días del Monarca permaneció a pie quieto y sin descanso junto al lecho del moribundo en aquel ambiente fétido que los más fieles y arredra-



# AUTOCARES GALIANO, S.L.

## HORARIO DE VERANO

### TOLEDO - MADRID:

7,30 mañana  
9, — »  
2,30 tarde  
8,30 noche (domingos)

### TOLEDO - TALAVERA:

7,30 mañana  
16,30 tarde

### MADRID - TOLEDO:

10,30 mañana (domingos)  
12, — »  
7, — tarde  
8, — »

### TALAVERA - TOLEDO:

7,30 mañana  
16,30 tarde

### EXCURSIONES

### ADMINISTRACIONES:

TOLEDO: Armas, 15 - Teléfono 16 41 - MADRID: Drumén, 6 - Teléfono 27 62 17

TALAVERA: Estación de Autobuses y Avenida G. Ruiz, 4 (AGENCIA GARCIA)

## Restaurante

### «EL GRECO»

### HABITACIONES

### TOLEDO

Excelente cocina

y

Esmerado servicio



TOLEDO a 1 Km de la Puerta de Bisagra  
(Carretera de Madrid)

CUBIERTO Y CARTA DE PLATOS TÍPICOS REGIONALES

PRECIOS MODERADOS

AMPLIOS COMEDORES: JARDINES: TERRAZAS

CARTA ESPECIAL PARA MERIENDAS, LIMONADAS, ETC.

APARCAMIENTO PARA AUTOMOVILES Y AUTOBUSES

MARAVILLOSA VISTA GENERAL DE LA CIUDAD CON SUS MONUMENTOS Y CONTORNOS. EL TAJO Y LOS PAISAJES NATURALES QUE PINTO «EL GRECO»

CARRETERA DE MADRID

TELEFONO 23 95



dos caballeros no tuvieron fuerzas para soportar.

En representación del Rey, vino a las fiestas el Príncipe. Era el 12 de junio por la tarde. La residencia capitular, a la terminación de *nona*, salió procesionalmente a la Puerta del Perdón, abierta de par en par. Rodeado de un séquito fastuoso llegó el Príncipe a caballo entre las bendiciones de la multitud. Una vez descabalgado, entróse la comitiva en el templo y el Príncipe se acomodó en el sitial preparado de antemano, sentándose a sus lados el Canónigo D. Juan de Guzmán y el Mayordomo Conde de Orgaz. Los cantores interpretaron maravillosamente las antífonas y responsorios; la voz aguda de los niños se trenzaba con las notas graves de los bajos en los afiligranados arpegios del órgano. Terminadas las vísperas, dieron comienzo entre coros ocho danzas que, por no cansar al Infante, no fueron más.

Tales danzas en el interior del templo, de las que actualmente quedan como recuerdo las de los seises sevillanos, era costumbre muy generalizada en los siglos pasados. Hoy nos escandalizarían y parece que también entonces tenían algo que enmendar en punto a la debida reverencia al lugar santo, pues la Iglesia hubo de prohibirlas.

No sabemos quién fuese este año el director de

las danzas, pero tenemos noticias que en el siguiente lo fué el gitano Juan Alvarado de Malla al frente del grupo que cobró trescientos sesenta y seis reales, según había sido estipulado en el contrato que, por no saber escribir, hubo de firmar Rafael de Granada. Y fué tal la concurrencia de fieles presentes y apretados en la Catedral que la acostumbrada Estación al Altar Mayor hubo de hacerse en el de la Virgen Blanca, ya que era materialmente imposible que los pertigueros abriesen camino entre aquella muchedumbre para que el preste llegase hasta el presbiterio.

Terminadas las vísperas el Príncipe, acompañado por los capitulares, salió por la Puerta del Perdón y marchó con sus nobles a caballo. Contaba el hijo de Felipe II dieciocho años y le faltaba uno para dejar de ser Príncipe y comenzar su reinado.

Antes que el alba llegaban a la ciudad nutridos grupos de forasteros afanosos de ver todo lo que aquel día les iba a mostrar. Desorientados, sin saber qué hacer, dispuestos a cualquier clase de sacrificios, dormitaban al abrigo de los soportales o hacían corro a las mozas vendedoras de tortas de leche, que casi desde la medianoche se habían ajustado sus corpiños de bayeta verde y con sus faldas guarnecidas con franjas del mismo color iban y venían encomiando las cualidades de las mercancías.

A las cuatro de la mañana desentumecieron las campanas sus inmóviles badajos tocando a *prima*. A las cinco se cantó ésta y, una vez terminada, subieron al tablado los canónigos y beneficiados para que se iniciara la representación de dos autos sacramentales. Hacía algunos meses que los canónigos mayordomos habían contratado a las compañías que habían de actuar en las representaciones; veinte días antes de la fiesta los contratados, según era de rúbrica, ensayaron las farsas ante los mayordomos para que éstos les dieran el beneplácito o les hiciesen las advertencias necesarias sobre las faltas que encontrasen.

Los autos sacramentales de Toledo tenían fama de ser los mejores de toda España. Un testigo presencial asegura que «el día del Corpus Christi es tan celebrado en Toledo que las representaciones son las mejores que se hacen en ninguna parte, porque se precian los que rigen esta Catedral de tener el mejor pantomimo o representante que hay; y, como es la flor de la lengua en Toledo y de los farsantes, échase de ver mucho la ventaja». El director de la comparsa actuante en las representaciones de este día fué el vecino de Madrid Jerónimo Velázquez, de veintiocho años quien, después de una temporada de cuatro meses y medio de actuación en Portugal, se vino para Toledo «con veinte y dos cofres y arcas, y cuatro líos de teatros y una caja de tambor y unos venablos



JUAN MARTIN ALBARRAN  
GESTOR ADMINISTRATIVO

PLAZA DE SAN AGUSTIN, 2 - - - TELEFONO 1291  
(FRENTE AL HOTEL CASTILLA, HOY I. N. P.)  
T O L E D O

Tramitación de todos los asuntos de automóviles.  
Transferencias, permisos de cargadores, Libros  
de reclamaciones, etc., etc.

### PRESTAMOS HIPOTECARIOS

SEGUROS SOCIALES: Altas, bajas, Libros  
de salarios, Talonarios de Recibos, etc., etc.  
Altas, bajas y cotización de Montepíos.  
JEFATURA AGRONOMICA: Sección especial  
para tramitación de reservas de trigo y remolacha.  
Cupos gas-oil y petróleo.  
:-: Representación de Corporaciones y particulares :-:

Tramitación de todos los asuntos en Oficinas públicas y particulares

### SEGUROS EN GENERAL

PESQUERIAS Y SECADEROS DE BACALAO DE ESPAÑA, S. A.

P. Y. S. B. E.

Café Soluble  
KHEDIVE

Coñac Terry  
ANIS  
LAS CADENAS  
De finísimo paladar



J. Calvo SACRISTAN

OFICINAS: San Ginés, 3, Dpdo. - Teléf. 13 29

DOMICILIO: Avda. Reconquista, 1. - Teléf. 20 66

Papelería  
Objetos de escritorio

C. Gavijo

Comercio, 44 - - - Teléfono 15 51

T O L E D O

BAR PEÑA TORRIJOS

HIJA DE RICARDO PANIAGUA

ESPECIALIDAD EN CAFE EXPRES  
EXCURSIONES DEPORTIVAS  
HELADOS AL CORTE, ILSA

Armas, 4 - - - Teléfono 12 26

T O L E D O

y ciertas ropas y vestidos... y sortijas, agnus dei y gargantillas y arracadas cadenas de oro y pretinas y cintillos, sombreros y cordones de oro y gorras de hombre y mujeres con perlas e aljofar y guantes y una bestia menor y un cuartago y las espadas y dagas de los de la compañía».

Desde la medianoche resplandecía en el presbiterio la custodia de Arfe, ya no plateada como la dejó el orfebre, sino dorada desde el año anterior. Transportábanla a hombros doce sacerdotes, que si en este itinerario corto, —antecapilla de San Ildefonso hasta el presbiterio—no sentían la necesidad de turnarse, en la magna procesión de unas horas después habrían de renovarse en la calle de la Sillería.

Ante la Custodia caminaban trabajosamente los gigantes antecesores de los actuales, ya que éstos fueron hechos en Barcelona bajo la dirección del Obispo de dicha ciudad D. Manuel López Aguirre, natural de Toledo. Importaron los once que entonces se hicieron ciento diecinueve ducados y llegaron a Toledo encajonados a las seis de la mañana del día 5 de agosto de 1753.

En el presbiterio esperaba el Santísimo que llegase la hora de la procesión, estando acompañado por los turnos de vela que constituían dos canónigos y otros tantos racioneros y capellanes, quienes acompañaban el tono bajo de la recitación dialogada del Salterio con el chisporroteo de cuarenta y dos cirios, lentamente consumidos ante el Señor en lágrimas de cera.

Terminada la representación de los Autos en el entrecoro y mientras los comediantes ejecutaban de nuevo sus habilidades escénicas en la Puerta Llana y frente al tablado de las autoridades, y por tercera vez para el pueblo en la Plaza Mayor (hoy del Mercado), se cantó tercia. Llegó en tal momento el Príncipe para asistir a la Santa Misa, que oyó desde una de las sillas altas del coro, complicándose la ya solemne Misa del Corpus con las ceremonias anejas a la presencia de tan augusto oyente.

Nunca el oficio litúrgico compuesto por el Dr. Angélico había tenido marco tan esplendente como el que formaban el Cabildo primado, la Corte del más poderoso monarca del mundo y la Catedral de Toledo enjorada con la profusión y riqueza que sus más preciosos ornamentos, alhajas y colgaduras permitían.

Muchas horas llevaba en el claustro bajo el escribano de secretos organizando el orden de la procesión, tarea quizá la más espinosa de cuantas en aquel día habían de realizarse. Según costumbre habría el paso un hombre con una lanza, llamado el *cortasogas*, para quitar cuantos obstáculos pudieran impedir el paso de la Custodia. Tras él marchaba el pendón de la

Cofradía de la Santa Caridad llevado por un cofrade, al que seguían los pendones de las cofradías de los artesanos—«los oficios mecánicos» en el lenguaje de aquellos años—, en el siguiente orden: hortelanos, panaderos, cabestreros, zurradores, tintoreros, herreros, tundidores, parailes, zapateros, sastres, armeros, tejedores de paños. Venía tras ellos el jefe de los pertigueros de la Catedral, abriendo el paso de la cruzmanga, donada por el Arzobispo Carrillo, y con ella las cruces de las veintidós parroquias de la ciudad.

Ya llevaba la procesión largo tiempo desfilando y todavía faltaba la interminable serie de cien cofradías y hermandades. Viene en cabeza la de los moriscos del reino de granada con cincuenta cofrades, tras ellos se encuadran la de la Cruz de San Sebastián, la del Santo Cristo de San Justo, la de las ánimas y la paz en San Lázaro, la del Consuelo de San Lorenzo, la de Nuestra Señora de los Angeles de Santa Justa, la de la Piedad de San Salvador, la de la Esperanza de San Lucas y muchas más, que no enumero por no cansar la atención que tan benévolamente se me presta, pero que por sí solas constituyen una magnífica prueba de la religiosidad popular masculina, máxime cuando en nuestra mejor España el hecho de ser cofrade suponía algo más que cotizar una ínfima cuota y divertirse el día de la celebración del titular de la cofradía. Para ayudar a los gastos, el Cabildo daba a cada una media arroba de cera, mediante el certificado expedido por el escribano de secretos, encargado de atestiguar



El pendón de los Hortelanos.

# C. I. M. A. S. A.

COMERCIAL INDUSTRIAL MECANICO AGRICOLA, S. A.

## CENTRAL:

TALAVERA DE LA REINA

Prado, 2 -:- Teléfono 1414

## SUCURSALES:

TOLEDO

Sillería, 7 -:- Teléfono 1282

NAVALMORAL DE LA MATA

Victoria, 3 -:- Teléfono 219

Don Benito: CARRETERA VILLANUEVA



que la cofradía en cuestión había tomado parte en el cortejo eucarístico.

Hacia cinco años que se había impuesto la costumbre de que asistieran a esta procesión todos los clérigos existentes en la ciudad, formados tras las cofradías, a los que seguían los sacristanes y capellanes de la Capilla de San Blas y de San Pedro. Entre las filas y tras las cruces de las asociaciones, marchaban los cantores y el Beneficiado organista, a cuyo lado llevaban un armonium para acompañar los motetes que en el trayecto hubieran de cantarse. A bastante distancia, pero también en el centro, iban los componentes de la danza de taneadores de laúdes y vihuelas de arco con los vestidos que hay en esta Santa Iglesia.

A continuación de la Custodia hubiera venido inmediatamente el Arzobispo, pero el Archiduque Alberto de Austria, Prelado a la sazón, se encontraba en los Países Bajos dando que hacer a los franceses

de Enrique IV. En su lugar ostentaba la más alta representación eclesiástica el Administrador de la Diócesis, García de Loaisa.

Pasó luego el Príncipe alumbrando con una vela dorada y tras él el Oficio de la Inquisición, los caballeros, y las autoridades de la ciudad bajo la presidencia del Corregidor.

Eran las nueve de la mañana cuando la Custodia salió de la Catedral y habían sonado ya las doce cuando tornó a ella. El recorrido asemejábase bastante al actual: Puerta Llana, Calle de la Tripería, Plaza Mayor, Confeitería, Zapatería de obra prima, Cereros, Lenceros, Calle Ancha, Zocodover, Sillería, puerta de la parroquia de San Nicolás, Hospital de los Mercaderes, puerta del Santo Oficio, San Vicente, San Juan Bautista, Jesús y María, Trinidad, Arco de Palacio, Plaza del Ayuntamiento y de nuevo, la Catedral.

El exterior del templo primado está cubierto con ricos paños desde la esquina de Hombre de Palo hasta la Plaza Mayor, las casas engalanadas se tapizan con sedas, brocados y muchas «tablas de pincel» y de busto y muchas historias.

Al llegar la Custodia a Zocodover, súpose que el Rey y su hija presenciaban la procesión desde las ventanas del Alcázar. Se hizo alto en el eucarístico desfile, cantáronse motetes y se bailaron varias danzas para contento y devoción de su Majestad. Años después el Greco pintaría el triunfo de la religión en el cuadro denominado «El sueño de Felipe II»; es muy posible que Theotocópuli recibiera inspiración de esta escena

grandiosa, donde toda la nación prestaba vasallaje de fidelidad al Rey de Reyes, entronizado en el primer oro que se trajo de América, para que también el continente lejano, trozo inolvidable de España, quedara asociado y muy íntimamente a la pleitesía general prestada a la Hostia Santa.

Por fin, Jesús Sacramentado penetra en la Catedral; las filas van acoplándose entre los dos coros. La Custodia es colocada sobre la tarima preparada en el presbiterio y todos se arrodillan mientras los cantores entonan los himnos litúrgicos. Inciensa el

preste y recita las oraciones finales. Ha terminado la función de la mañana; junto a Cristo en el Sacramento quedan los turnos de vela formados por canónigos, beneficiados y capellanes que salmodian sobre unos libros de pergamino, sostenidos a ambos lados del altar por dos largos facistolos de nogal, cubiertos de sedas blancas.

*Ni lo piense*

*Ni lo dude*

*Sólo hay un nombre:*

**JENARO**

EL MEJOR SASTRE

TOLEDO

FANTASIAS EN ARTICULOS  
DE SEÑORA Y CABALLERO

Comercio, 53 - Teléfono 1243 - TOLEDO

MARCIANO

FOTOS de GALERIA

FOTO FLORES

BODAS

TELEFONO 1994

REPORTAJES GRAFICOS

José García Viana

M A D E R A S  
Y  
A S E R R A D E R O

Paseo de la Rosa, 42  
Teléfono 1433

TOLEDO

POLLITOS  
DELICIA

Pura Raza Leghorn Blanca \* Selección \* Garantía

ERNESTO SANTALLA VIÑALS  
VILLALUENGA DE LA SAGRA (Toledo)

CURIOSIDADES HISTORICAS

## PLEITO SOBRE LA FORMA DE ENTOLDAR LA CARRERA DEL CORPUS

CLEMENTE PALENCIA

Cronista Oficial de Toledo

**A**L intentar reunir en el Archivo del Excelentísimo Ayuntamiento los datos que pudiesen relacionarse con el 1558, año

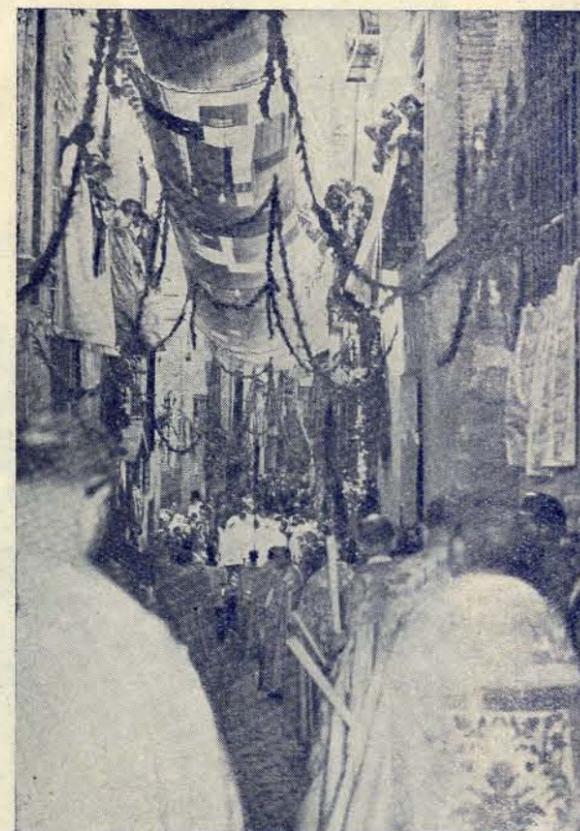
de la muerte del Emperador Carlos V, vino a las manos un documento que decía: «1558. Pleito que hubo entre el Ayuntamiento y los mercaderes de lienzo de la ciudad sobre la forma de entoldar las calles por donde pasaba el Santísimo Sacramento el día del Corpus. Fallado el 22 de octubre de 1560, en la Real Chancillería de Valladolid».

El documento del Archivo toledano es un traslado en papel de la Carta ejecutoria en pergamino que concedió el Rey Prudente, sellada de su real sello y confirmada con las firmas del Presidente y oidores de la Chancillería. Los diez folios del pleito, escrito en letra procesal, recargada de enlaces y abreviaturas, vienen a poner de

manifiesto una situación de violencia que estalló entre el Ayuntamiento y el gremio de lienzos, pues muchos vecinos con un vale firmado por el Alcalde sacaban lienzos para poner «cielos» en las calles por donde pasaba el Santísimo, sin devolver luego ni las telas ni su importe.

Para terminar con estos abusos Pedro de Toledo y Gaspar Moreno, en nombre del Gremio de paños y lienzo, presentaron querrela escrita ante el Rey. Ya Carlos V estaba ajeno a los asuntos del gobierno e indiferente a los acontecimientos del mundo. Felipe II, por su larga estancia en Bruselas y por lo mucho que le ocupó todo lo relacionado con la muerte de su padre, tardó dos años

en firmar la ejecutoria ganada por los demandantes. La Real Chancillería no condenó al



**Krafft** 32  
PRODUCTOS QUIMICOS  
PARA SU 

**Krafft** SUPER 3  
STANDARD  
LIQUIDOS DE FRENO  
PARA SU 

Representante para  
TOLEDO Y SU PROVINCIA

Luis Paredes Salinas

San Juan de la Penitencia, 9

TELEFONO 2000

# EL TOLEDO ARABE

G. MARAÑÓN

«CLARO es que el aire oriental de la ciudad estaba unido, además, a su carácter musulmán. El Islam, a medida que perdía su capacidad civilizadora que fué tan brillante como efímera, era sustituido por el espíritu hebreo. Pero, con predominio de uno u otro, sus influencias coexistieron siempre; y en Toledo tuvieron unos de sus momentos de esplendor y persistencia. Según los documentos que publica Janer, al ocurrir la expulsión de los moriscos españoles, pocos años después de vivir el Greco en Toledo, los moriscos residentes en este reino, y, por lo tanto, en la capital, eran los más numerosos: 21.800 de «confesión y no las criaturas»; que nos permite multiplicar por cinco o seis la cifra total de almas, pues una de las razones que se dieron a la expulsión fué que eran prodigiosamente prolíficos. Supera este número, con mucho, al de otros censos de España; el que viene después de Toledo es el de Jaén que arroja sólo 2.400. En la ciudad de Toledo misma había 949 familias de moriscos con 4.128 personas. Madrid, la nueva capital sólo contaba con 132 familias y 389 almas. Este auge de la morería toledana era tan alarmante que apoco de llegar Theotocópuli a España, el Cardenal Quiroga, en el Concilio de 1580, acusó el peligro y prohibió a los moriscos el uso de su lenguaje.

Nadie ha expresado con tanta elocuencia como Barrés la impresión de esta ciudad semimora y semijudía: «¿Qué remota educación bizantina, qué nostalgia de su medio oriental hicieron al Greco amar a esta gente católica y mora? Podemos imaginarnos... que criado en medio de los espectáculos del Islam, estaba predestinado para interpretar la parte semítica que hay en Toledo».



Barrés mismo sentía en la vieja ciudad, idéntica impresión: «En Toledo respiré el Oriente. Veo allí a cada paso, una lucha maravillosa entre el romanismo y el semitismo, un elemento árabe-judío que aún persiste bajo el espeso barniz católico; veo pasar por las calles numerosas variedades de tipo semita, árabes y judíos vestidos a la española». Y la misma impresión se repite en otros visitantes conocedores del Oriente o con el don adivinatorio que crean las nostalgias étnicas subconscientes. ¡Cuántas veces he sorprendido esta emoción en algunos viajeros al pasar por la Judería toledana! Nostalgia, repito, de raza y no siempre de religión; porque también la sienten gentes irreligiosas, como Rilke, y muchos cristianos nuevos y aun viejos.

La reliquia de alma oriental que persiste en Toledo es lo más singular del venerable caserío. Siempre he protestado de que a Toledo se le considere como a una ciudad castellana, porque es una ciudad oriental, avanzada del Oeste, que aspirara a llegar al Atlántico misterioso, meta de todos los grandes sueños de entonces, y que sobre las rocas del Tajo se tendió a descansar: y allí quedó para siempre, petrificada en esa vida de arrabal de Oriente que constituye su encanto mayor.

Y no sólo el caserío, sino el paisaje, a la izquierda del río, que es un trasunto de la Tierra Santa, donde los olivos parecen sagrados y los rebaños de ovejas tienen un misterio bíblico; y donde una huella en la tierra olorosa de romero, pudiera ser la de los pies de un profeta.»

(Del «Greco y Toledo»)

Ayuntamiento toledano ni a su Corregidor, to se comprometieron a adornar la carrera y Don Gastón de Peralta, Marqués de Falces, hombre muy influyente en la Corte. Se limitó a prohibir que se obligase al Gremio de lienzos a dar sus paños para entoldar con «cielos» las calles por donde pasaba la procesión.

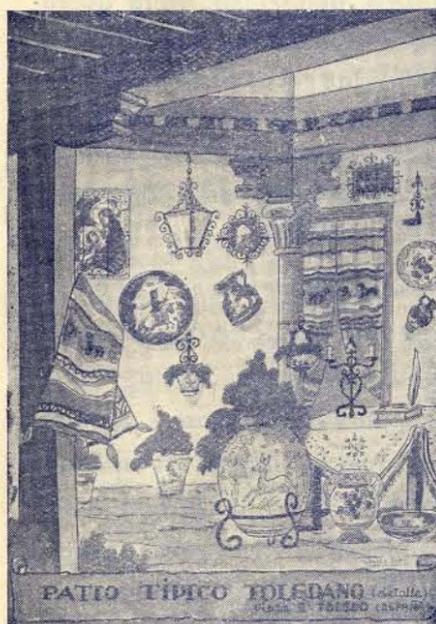
Lleno de dignidad el Ayuntamiento toledano, se obligó a costear de sus propios todo lo que se refiere a toldos, «cielos» y «angeos», como lo hace la Santa Iglesia Catedral que con los propios de su obra y fábrica «entolda con angeos de su pertenencia los cielos que pone junto a sus muros».

Fué desde entonces, cuando estas dos poderosas entidades, la Catedral y el Ayuntamiento entonces comenzaban a decaer.



entoldar con más uniforme criterio el recorrido de la procesión. Se deduce de algunas cláusulas del pleito la anarquía que reinaba en la forma de entoldar estos «cielos» llenos de alegorías, flores, pinturas e interpretaciones fantásticas «que aunque significan devoción, mueven más a risa que a admiración».

Aparte de su exquisito razonamiento, en lenguaje del siglo XVI, es interesante este pleito por el número de palabras totalmente desconocidas hoy y por las normas de gobierno interior que aún surgían de aquellos poderosos cabildos municipales, que



**“Patio Típico Toledano”** MAURICIO JIMENEZ GARCIA  
 ENTRADA LIBRE - FRE ENTRANCE - ENTRÉE LIBRE

HAND - MADE WORK - ARTESANIA - TRAVAIL D'ARTISAN  
 TYPICAL TOLEDAN PATIO :-; PATIO TYPIQUE TOLEDAN

Exposición y Venta de Bordados y Deshilados de Lagartera hechos a la mano - Gran surtido y variedad de dibujos y trabajos

TALLERES PROPIOS PRECIOS ECONOMICOS

TABLE LINEN	MANTELERIAS	SERVICES DE TABLE
BED LINEN	JUEGOS DE CAMA	DRAPS MRODES
VEILS ANC MANTILLAS	VELOS Y MANTILLAS	VOILES ET MANTILLES
CERAMICS	HIERROS ARTISTICOS	CERAMIQUES
WROUGHT IRONS	CERAMICAS	FERS FORGES

C/ Plata, 9 (entre Correos y Teléfonos) - T O L E D O (España)

## ADMIRABLE y ESCONDIDA GRACIA

(Imit. de Cristo, 4, 1)

Fr. CLAUDIO GANCHO  
 Franciscano de San Juan de los Reyes

**E**N silencio completo, con una palabra sin grito, creó Dios cuanto existe.

En el silencio de una noche de primavera, la luna grande asomada al Olivete, con dos palabras breves creó Jesús la maravilla de la Eucaristía.

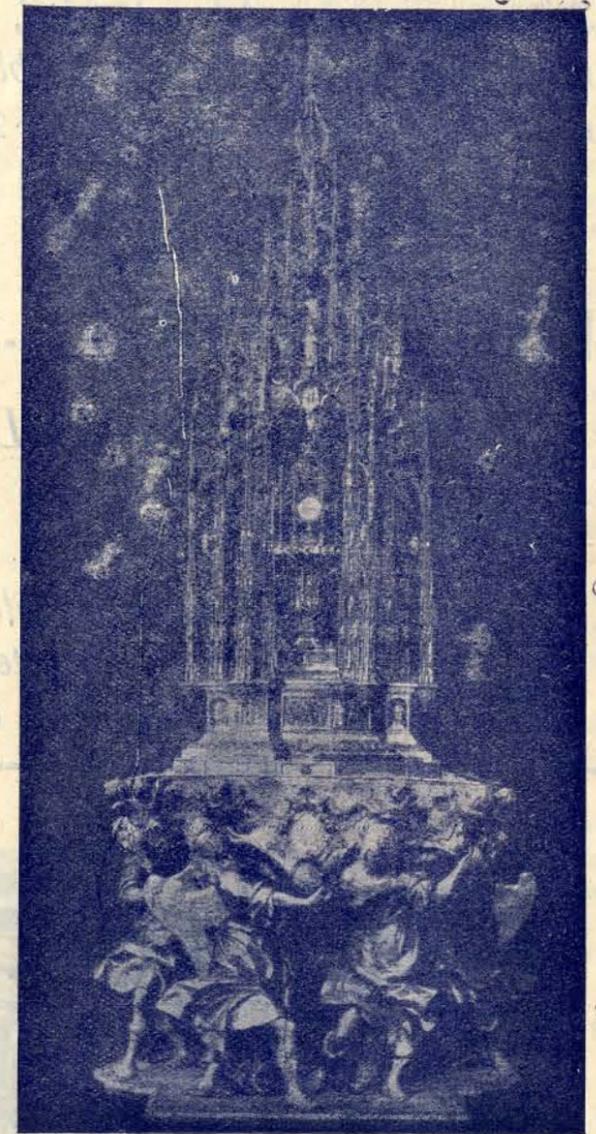
La Eucaristía, espléndido manojito de misterios, ha nacido con la espontaneidad con que los amigos se reúnen a comer, eso tan primitivo, tan simple, que lo viene haciendo el hombre desde que trabaja, desde que quiere alegrarse y vivir.



Era la tarde del 13 de Nisán del 783 de Roma, 6 de abril del 30 de nuestra era. Estamos en Jerusalén, en la parte baja, al poniente de la ciudad. En el piso alto del cenáculo, iluminada la espaciosa sala con lámparas de aceite, Jesús con los apóstoles. Recostados sobre cojines al modo romano han comido la pascua—antes Israel comía en pie, ceñido y con gesto de caminante recordando las prisas de Egipto.

Jesús toma el pan, lo bendice, «lo eucaristiza» y lo entrega a los discípulos diciendo: «comed, que esto es mi cuerpo»; y luego el cáliz: «bebed, que esto es mi sangre, la de la alianza, derramada por muchos para remisión de pecados. Haced esto en mi recuerdo».

Los apóstoles y los primeros cristianos co-



nectaron en seguida esta entrega y milagro con el amor generosísimo de Cristo: «habiendo amado a los suyos los amó hasta el colmo «y esto» en la noche en que era entregado».

Aun a pique de parecer románticos a los cansados y «prácticos», tenemos que seguir repitiendo al cabo de los siglos que todo esto no tiene explicación posible más que en el amor de Cristo; un amor que es fuerza que hace salir de sí no para buscar, sino para darse, eso es ágape, caridad; el otro, el eros, hijo de la necesidad que decía Platón, sale a mendigar más que a hacer limosna.



Señores usuarios del automóvil, tractores y maquinaria en general: Sus problemas serán resueltos llamando al teléfono 2027

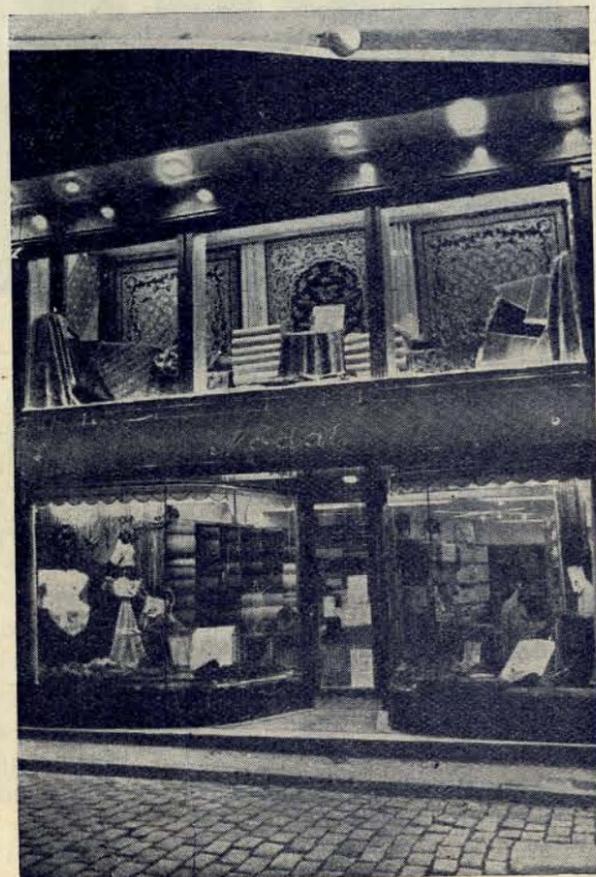
# TALLERES MECANICOS

## BANCOS DE PRUEBAS - - - SERVICIO «DIESEL»

MARCELINO RODRIGUEZ MORENO

Trastamara, 11 - - - TOLEDO

En breve les ofreceremos las nuevas instalaciones en Carretera MADRID - TOLEDO, en su kilómetro 68,400 (frente a la Plaza de Toros)



Tejidos y  
Confecciones

*Nodal*

Comercio, 63

y

Comercio, 50

Toledo

La fiesta del Corpus es el recuerdo de este amor, de este don. Y sólo pueden recordar los agradecidos, los hambrientos, los amadores.

### Diste pan a los hambrientos

La historia del hombre es un hambrear inquieto, con hambre que es insatisfacción, tormento de dentro e incompreensión de fuera, tristeza, soledad, aburrimiento. Y sobre esa historia que va agregando capítulos a la página tormentosa del paraíso Dios guarda siempre una línea de comprensión, siempre abierta la mano para dar pan. La lluvia y la luz, el amor y la alegría, la chispa del genio, ¿qué son sino caridad limosnera de Dios? Los hombres somos mendigos, decía San Agustín, sin otro destino sensato que estar llamando a las puertas de Dios.

A más del pan de sus multiplicados beneficios Dios ha dado pan varias veces: a Israel en el desierto de Arabia, a Elías en el Horeb, a las turbas en los campos de Galilea. Allí fué, en la sinagoga de Cafarnaún, a dos pasos de la cítara azul del lago, donde nos prometió la nueva hornada que cocería su amor altísimo. Nos lo cuenta San Juan en el c. VI de su evangelio.

Un pan que no sólo era milagroso porque lo preparaba su poder sin contar con las espigas, mas porque alimenta al alma misma con vida imperecedera; pan sellado en las tahonas de arriba acreditando su origen de cielo; único pan que sacia las hambres insaciables del hombre, que pone en el cuerpo de quien lo come un germen que lo levantará en la resurrección final. ¡El pan bendito que es el cuerpo, la carne misma de Cristo, que cuajaron las entrañas de la Virgen Santa María!

El sacramento de la Eucaristía lo fraguan las palabras sacerdotales pronunciadas sobre el pan y el vino. Las palabras de Jesús en el cenáculo, el pan y vino de nuestros campos. ¡Benditos campesinos que hacen posible el milagro de Dios!

→←

En el pan «eucaristizado» no queda de pan más que la corteza, «la especie», la apariencia; el meollo, la realidad, «la sustancia» es Cristo, entero, vivo, con el cuerpo glorioso y el alma, con la sangre y la divinidad, el Cristo triunfante que está en el cielo, en el sagrario de madera, en la custodia de Arfe y dondequiera que ponga un sacerdote el pan consagrado.

No hay más símbolo que el que captan nuestros ojos: la apariencia de pan sugiriendo la comida y hablando de la unidad que todos formamos en la Iglesia como los granos molidos en la hostia. Lo demás es realidad eficiente porque Cristo está verdaderamente y no como en signo, de modo real y no en figura, sustancialmente que no sólo por emanación de fuerza. Quien esto no cree no es católico porque el concilio de Trento enseña que es dogma de fe; ha tenido que explicitar las palabras claras de Cristo que los hombres habían querido enturbiar.

→←

«Si no coméis la carne del Hijo de la Virgen no tendréis vida», porque la vida es Cristo y quien no le tiene, no le come, se muere de hambre, de inanición. Bueno es el pan, pero si faltan las ganas no aprovechará. El deseo nace comiéndolo, igual que creyendo crece la fe.

¡Pobres los ricos, los que se sienten satisfechos y contentos de sí, quienes calman el deseo de felicidad con confituras baratas de satisfacciones inconsistentes! No echarán de menos este pan fuerte y morirán de anemia en el camino, porque éste es el único viático que repara nuestras fuerzas inyectando energías divinas.

Bienaventurados los hambrientos, los pobres que nada tienen más que el deseo ardiente de Dios, ellos se hartarán de esta comida verdadera que da la vida; no les ocurrirá como a los hebreos del desierto que, aun habiendo comido el maná, murieron; ni como a los glotones desaprensivos de Corinto que lo tomaban como variedad de postre y por ello enfermaban y morían, testigo, San Pablo.

Aquí, como siempre—la Virgen recordaba esta conducta de Dios—los ricos se van de vacío mientras quedan hartos los pobres. ¡Felices hambrientos!

→←

### Dios a la mano

Entre los hombres, repitámoslo, quien ama hambrea; con más finura decimos que padece sed, por aquello de que amor quema, «sus llamas llamas ardientes».

Para los amadores es también la Eucaristía. Por ella es posible y hacedera la más honda intimidad. «Quien me come permanece en mí—como el sarmiento en la vid—y yo en él—como la savia en la cepa».

Siempre el hombre ha buscado la proximidad de Dios como promesa de felicidad. Lo buscó

Fábrica de anisados «**LA JUANITA**» Plaza de San Justo, 1  
Compuestos y Licores - *SANTOS FERNANDEZ* - Teléf. 1364 - Toledo

**Colegio SADEL**

Nuestra Señora del Sagrario

LEGALMENTE RECONOCIDO

ROJAS, 4 ::: Teléf. 1677 ::: TOLEDO

**EL BEBE**

CONFECCIONES

Especialidad en Primera Comunión

Comercio, 20 ::: Teléfono 2568 ::: TOLEDO

Residencia

*Coledo*

GRAN CONFORT

Horno de los Bizcochos, 2

Teléfono 24 54

**TOLEDO**

GRAN BAZAR

**DIAZ-MARTA**

CASA FUNDADA EN 1899

OBJETOS PARA REGALOS  
- CRISTALERIA Y PORCELANA -  
LAMPARAS ::: PORTATILES  
ARTICULOS  
PARA VIAJE Y DEPORTES  
JUGUETERIA  
COCHES Y SILLAS PARA NIÑOS  
ESTATUARIA RELIGIOSA

Comercio, 10 ::: Teléfono 1322

**TOLEDO**

SELECCION

GARANTIA

GRANJA

**EL PRADO**

POLLITOS

DE PURA RAZA

LEGHORN

OLIAS DEL REY

(Toledo)

**BAR LUDENA**

COMIDAS ECONOMICAS  
Y MERIENDAS

ESPECIALIDAD EN  
APERITIVOS DE MARISCOS

CORRAL DE DON DIEGO, 10

Teléfono 1384 ::: TOLEDO

**SANTA LUCIA, S. A.** Nuncio Viejo, 6

COMPANIA DE SEGUROS Teléfono 1686

**TOLEDO**

en la ciencia, en la naturaleza, en los sacrificios, en los ritos ocultos. Es Dios quien ha acortado distancias en la proximidad del pan que comemos y guardamos. Está en el corazón y en la mano. Es huésped de nuestra interioridad y vecino de la ciudad. Ello quiere decir que no hay que emigrar para encontrarle ni que morir para ir al cielo. En la revelación del Nuevo Testamento el cielo es estar con Cristo: «estaremos siempre con el Señor», nos alejaremos del cuerpo para domiciliarnos cabe el Señor. «donde yo estoy estaréis vosotros y vuestro gozo será completo».

El cielo está en la tierra desde que la redondez de la hostia ilumina la redondez del planeta. Pero hay que saber encontrarlo iluminando las tinieblas de la fe con la llama del amor. Es para los amadores este misterio inefable de tener a Dios a la mano.

¡Sed agradecidos!

Los pobres no tenemos otra moneda que la gratitud, ni la hay de más limpia aleación.

Con la Eucaristía—«acción de gracias»—pagamos a Dios la deuda subida de sus bondades fluyentes. La Eucaristía es sacrificio también. Hasta que Cristo llegó el mundo tuvo mucho de matadero: animales y hombres caían a golpe de cuchillo sagrado. El hombre expiaba y daba gracias con la sangre.

Cristo aplaca tanto furor con su propia sangre «la de la nueva alianza», derramada real y cruentamente en la cruz, real e incruentamente en el altar.

Las hostias llevan siempre marcada una cruz, gráfica expresión de la unidad de los dos sacrificios. En el cenáculo la primera Eucaristía fué preanuncio del calvario, en nuestras misas es renovación.

De los momentos más luminosos de la humanidad precristiana era el banquete que seguía

a los sacrificios. Renovadas las relaciones con Dios, a la sombra del templo, el hombre se sentía de estreno con la esperanza renacida y la protección del cielo asegurada.

Este es el verdadero sacrificio que penetra los cielos, la sola ofrenda limpia que no molesta a Dios, que le complace íntimamente, porque sacerdote y víctima es el Hijo de sus complacencias.

La Teología habla de cuatro frutos de la misa, que es la Eucaristía en acción: rinde a Dios la adoración más digna, expia deudas y crímenes, pide favor, da gracias.

¡Los cuatro puntos cardinales de la vida del hombre iluminados con luz de hostia!

Todo vuelve a ser blanco, limpio, nuevo, luminoso, como al alba de las horas, como la Hostia Santa.

*Hotel del Lino*

**RESTAURANTE**

Santa Justa, 15

Teléfono 1339

*Toledo*

**«Gómez Cuétara»**

GALLETAS

Pida «MARIA HOJALDRADA»

Y

PASTAS «CAMPURRIANAS»

ALMACENES Y OFICINAS:

Cabrahigos, 6 \* Teléf. 2258-1620

TOLEDO

MUTUA DE SEGUROS AGRICOLAS

**M. A. P. F. R. E.**

DELEGACION PROVINCIAL EN TOLEDO

Plaza del Corral de la Campana, 2

: - : Teléfono 1888 : - :

Accidentes del Trabajo en la Agricultura e Industria

Accidentes Individuales

Incendios de Edificios y Cosechas

Pedrisco

Ganado

Robo

Combinado Incendios-Robo

Responsabilidad Civil

Combinado de Automóviles

Caza

Transportes

BAR NUEVO

«CASA GAIL»

Especialidad en  
tapas variadas  
de cocina

Comidas y Meriendas  
ECONOMICAS

Sillería núm. 14

(Frente a la Renfe)

TOLEDO

ESTABLECIMIENTOS

**M A E S O**

Comercio, 22

y

Martín Gamero, 2

ESPECIALIDAD

EN MEDIAS

Y GENEROS

DE PUNTO

CALZADOS

L  
O  
Y  
G  
A  
R

Armas, 3 y 5

TOLEDO

Relojería y Platería

**JUAN LUDENA MIGUEL**

TALLER DE JOYERIA - REFORMAS

COMERCIO, 17

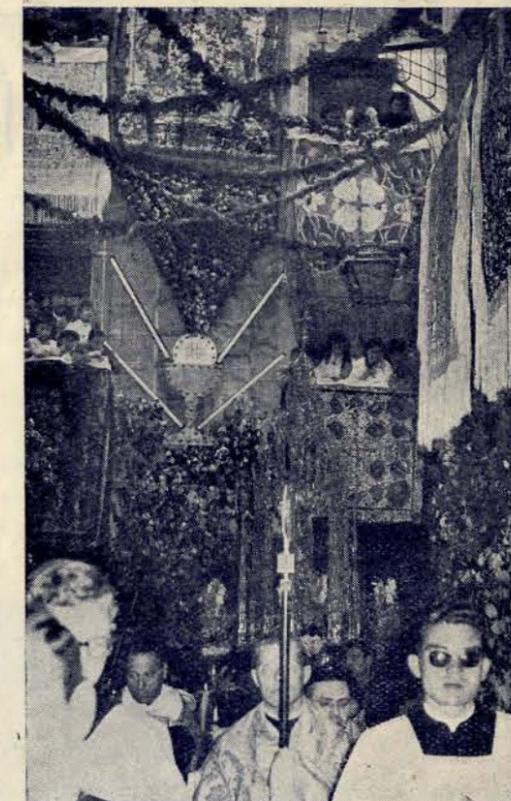
TOLEDO

TELEFONO 25 46

# PROGRAMA de las FIESTAS del SANTISIMO CORPUS CHRISTI

ORGANIZADAS POR EL  
EXCMO. AYUNTAMIENTO  
DE TOLEDO

Año 1958



**VIERNES**  
**30**  
**MAYO**

A las once de la noche, en el patio de la Residencia Provincial de San Pedro Mártir, primera actuación de los «Festivales de España», con la puesta en escena por la Compañía del Pequeño Teatro de la Comedia de Lope de Vega, «La dama duende».

**SABADO**  
**31**  
**MAYO**

A las once de la noche, en el patio de la Residencia Provincial de San Pedro Mártir, segunda actuación de los «Festivales de España», recital de piano por Javier Ríos.

**DOMINGO**  
**1**  
**JUNIO**

A las doce de la mañana, en los salones altos de las Casas Consistoriales, inauguración de la XI Exposición de Primavera de la Asociación de Artistas Toledanos «Estilo».

A las once de la noche, en el patio de la Residencia Provincial de San Pedro Mártir, tercera actuación de los «Festivales de España», con la puesta en escena de «Las mujeres sabias», de Molière, por la Compañía del Pequeño Teatro.

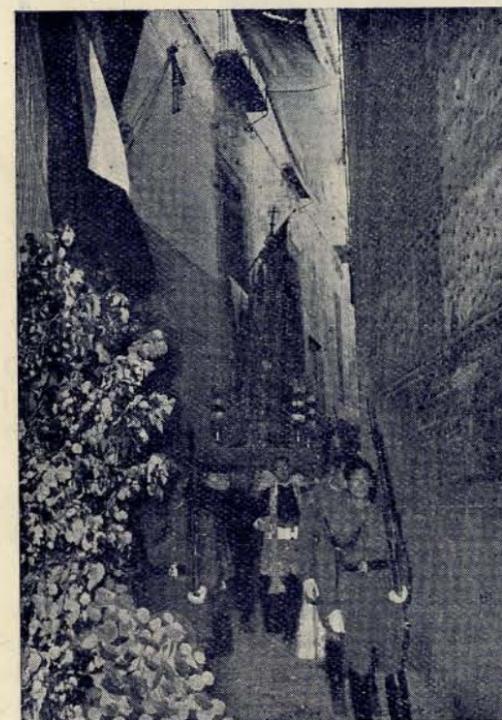
**LUNES**  
**2**  
**JUNIO**

A las once de la noche, en el patio de la Residencia Provincial, recital de canto por la soprano Angeles Chamoro.

**MARTES**  
**3**  
**JUNIO**

Por la tarde, a las cinco, en el Campo de Palomarejos, darán principio las pruebas del II Concurso Hípico Nacional, disputándose las siguientes pruebas: Hermandad Alcázar de Toledo, premio 3.600 pesetas y Copa al ganador; Guarnición de Toledo, premio 7.400 ptas. y Copa al ganador.

A las once de la noche, en el patio de la Residencia Provincial de San Pedro Mártir, cuarta actuación de los «Festivales de España», por la Compañía del Pequeño Teatro, con «El caballero de Olmedo».



RESTAURANTE JARDIN

VENTA DE AIRES

TOLEDO

MIERCOLES

4

JUNIO

Por la tarde, a las cinco, en el Campo de Palomarejos, continuación de las pruebas del Concurso Hípico, disputándose las siguientes pruebas: Cámara Sindical Agraria y Junta Provincia' de Fomento Pecuário, premio 4 100 ptas. y Copa al ganador; Prueba Nacional, premio 7.500 ptas. y Copa al ganador.

A las siete de la tarde, anuncio de las fiestas por heraldos y escolta, caballeros y gigantes y cabezudos, acompañados por la banda de Música de la Residencia Provincial. Al llegar a Zocodover, Concierto Musical por dicha banda y elevación de globos grotescos.

A las once de la noche, inauguración oficial de la carrera del Corpus, con actuación en las diferentes plazas

JUEVES

5

JUNIO

Festividad del SANTISIMO CORPUS CHRISTI.

Al amanecer, diana por varias bandas de la localidad y disparo de bombas reales.

A las diez y media de la mañana, desfile desde la plaza del Generalísimo, y por la carrera de la procesión, de los heraldos, coros de la Sección Femenina de F. E. T. y de las J. O. N. S. de Real de San Vicente, Alberche del Caudillo, El Toboso, El Romeral, Madridejos, Consuegra y Mora de Toledo; los famosos danzantes de Nuestra Señora de la Natividad, de Métrida; escolta de pajes, gigantes y cabezudos y banda de Música de la Residencia Provincial. Todas las señoritas portarán ramcs de claveles, que serán arrojados al paso de la Custodia, por la plaza de Zocodover.



del recorrido de los Coros y Danzas de la Sección Femenina de F. E. T. y de las J. O. N. S.

A la misma hora, Concurso de calles, balcones y escaparates, con los siguientes premios:

Calles. —Primeros 7.000 ptas., segundo 5.000, tercero 4.000, cuarto 3.000 y quinto 2.000.

Balcones. —Primeros 2.000 ptas., segundo 1.000, tercero 750, cuarto 500 y quinto 500.

Escaparates. —Primeros 2 000 ptas., segundo 1.500 y tercero 1.000.

En estos tres concursos podrán tomar parte cuantos lo deseen, aunque no estén comprendidos en las calles de la carrera del Corpus. Las inscripciones, en el Negociado de Festejos del Excmo. Ayuntamiento, hasta las trece horas del 3 de junio.

A las once, solemnísima procesión del SANTISIMO CORPUS CHRISTI.

A las seis de la tarde, extraordinaria Corrida de Toros, en la que intervendrán los afamados diestros ANTONIO ORDOÑEZ, GREGORIO SANCHEZ y CURRO GIRON. (Véanse programas especiales).

A las nueve de la noche, en la plaza de Zocodover, actuación de los Coros y Danzas de la Sección Femenina de F. E. T. y de las J. O. N. S. de Real de San Vicente, Alberche del Caudillo, El Toboso, El Romeral, Madridejos, Consuegra y Mora de Toledo.

A las once de la noche, en la plaza del Generalísimo, Auto Sacramental, a cargo de la Compañía del Teatro de Cámara «Escena», del Instituto de Cultura Hispánica. Será puesto el Auto Sacramental de la poetisa sor Juana Inés de la Cruz, «Divino Narciso».

VIERNES  
6  
JUNIO

A las cinco de la tarde, en el Campo de Palomarejos, continuación de las pruebas del II Concurso Hípico Nacional, disputándose en este día las dos de la Excm. Diputación Provincial, con los siguientes premios: Primera prueba, 4.400 ptas. y Copa al ganador; segunda prueba, 8.500 ptas. y Copa al ganador.

A las once de la noche, en la plaza del Generalísimo, Concierto por la Orquesta de Cámara de Madrid, bajo la dirección del compositor Cristóbal Halffter. Solista, Narciso Yepes.

SABADO  
7  
JUNIO

En el campo de Palomarejos, a las cinco de la tarde, cuarto día de pruebas del Concurso Hípico, disputándose las del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia, con los siguientes premios: 1.ª 4.400 ptas. y Copa al ganador, 2.ª 9.600 ptas. y Copa al ganador.

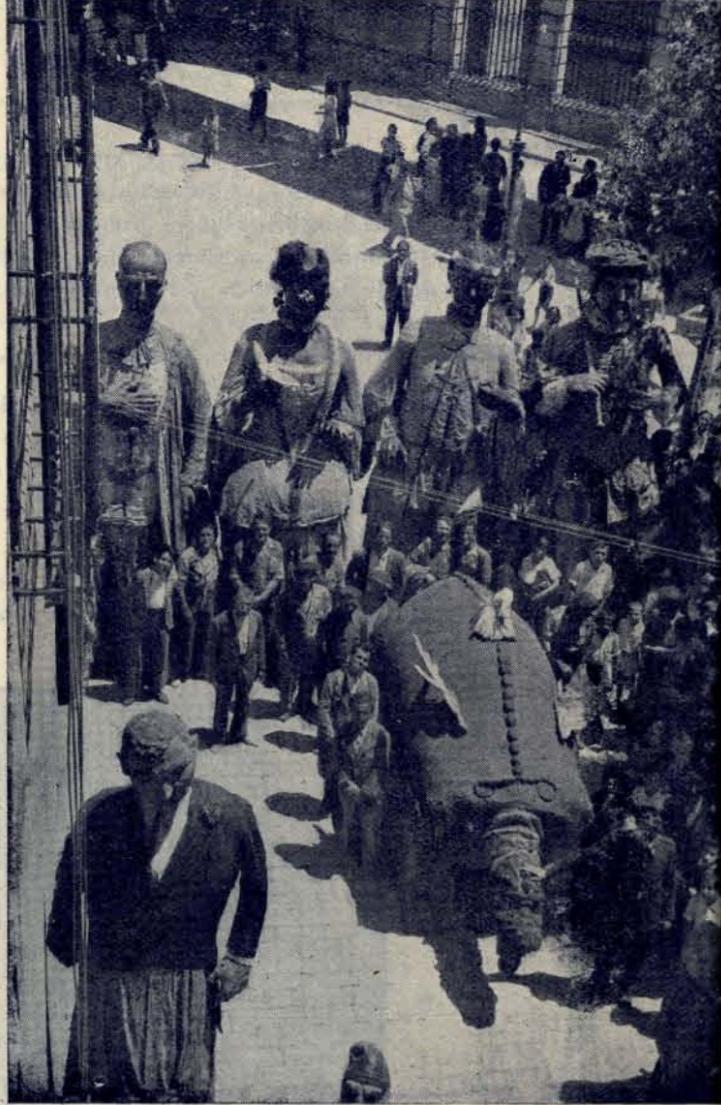
Por la noche, a las once, en el Teatro de Rojas, homenaje al Maestro Jacinto Guerrero, con descubrimiento de su busto en el vestíbulo de dicho coliseo. Recital de canto o reposición de una zarzuela del Maestro.

A las once y media, Fiesta Popular en Zocodover, amenizada por dos grandes orquestas. Al final se disparará una vistosa traca.

DOMINGO  
8  
JUNIO

En el Campo de Palomarejos, a las cinco de la tarde, finalizarán las pruebas del Concurso Hípico, disputándose las siguientes pruebas: Excmo. Sr. Gobernador Militar de la Plaza, premio 5.500 ptas. y Copa al ganador; Gran Premio Toledo, 16.200 pesetas y Copa al ganador.

Por la noche, a las once, en la plaza del Generalísimo, actuación de los Coros y Danzas Hispanoamericanos, integrados por Grupo de Danzas del Brasil, Grupo de Danzas Colombiano, Agrupación Folklórica Chilena, Agrupación Folklórica Filipina, Grupo de Danzas Azteca y



Mayas de Méjico, Escuela de Música y Danzas populares Peruanas, Grupo Cuatrista Venezolano, Grupo Folklórico Boliviano, Asociación Folklórica Panameña, Grupo Folklórico Colombiano «Delia Zapata» y Grupo de Danza Portuguesa.

Durante todos los días de estas fiestas estará encendido el itinerario turístico nocturno. Habrá grandes iluminaciones, y en el paseo de Merchán se instalarán diversas atracciones.

HOTEL MARAVILLA RESTAURANTE

COMPLETAMENTE REFORMADO

Cuartos de Baño y Teléfono en todas las Habitaciones

Barrio Rey, 7 - - Teléf. 1336 (dos líneas)

TOLEDO

RESTAURANTE JARDIN MARAVILLA

CUBIERTO y CARTA

Salones típicos - Magnífico jardín

Avda. de Barber, 8 (Carretera de Avila) - Teléf. 1344

TOLEDO

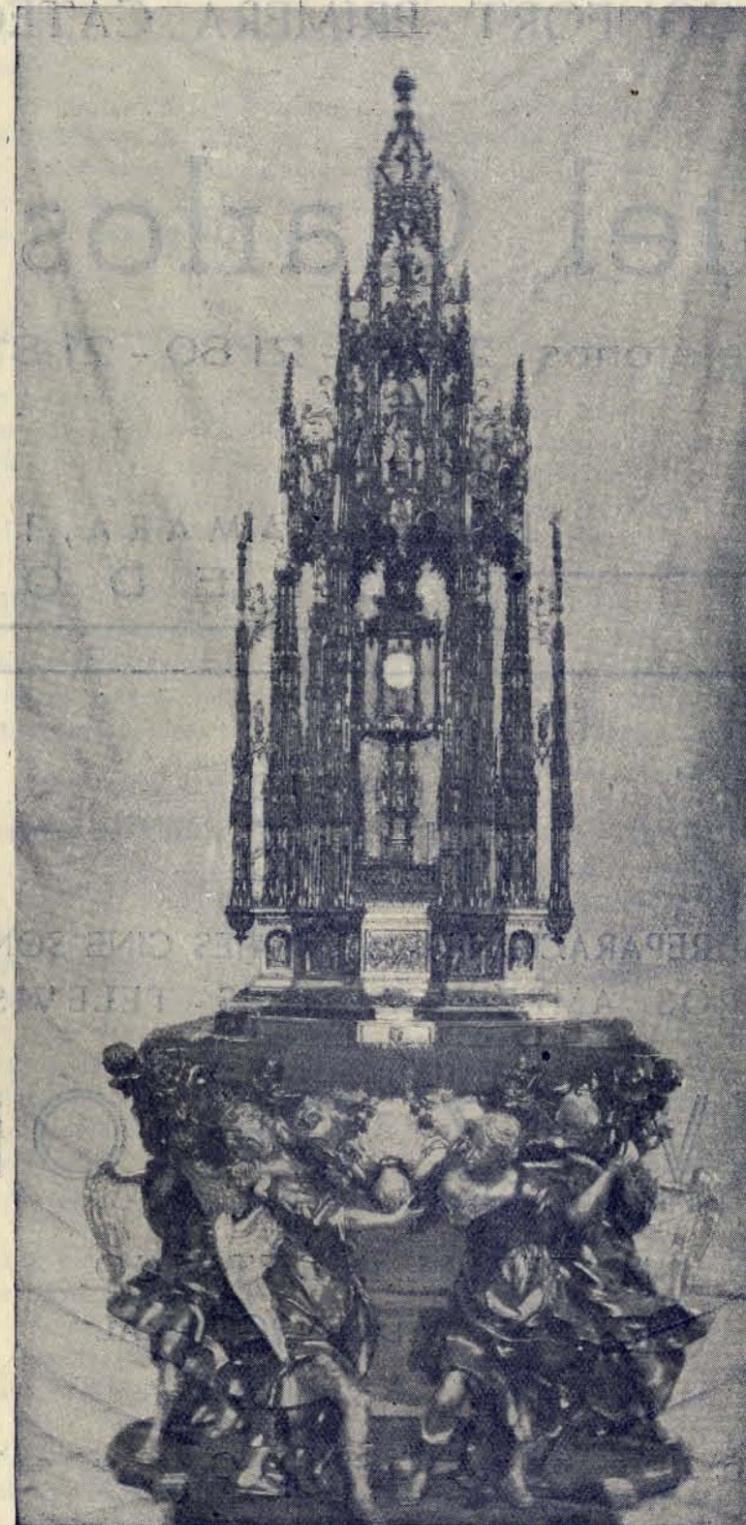
# LA CUSTODIA Y SU ARTIFICE

L. MORENO NIETO

Enrique de Arfe, escultor de plata

TODA la custodia exterior, excepto la cruz del remate, fué obra del artífice alemán Enrique de Arfe. Hay quien dice que antes de crear obra tan maestra, Enrique de Arfe inventó su propio apellido haciéndole derivar de Harff, su pueblo natal, situado a 44 kilómetros de Colonia. Los Arfe, escultores de plata, llenaron un siglo de la mundial orfebrería española. Fueron tres nada más — Enrique, el fundador de la dinastía; su hijo Antonio y su nieto Juan —, pero se bastaron para dominar todos los estilos que reinaron en España durante más de cien años.

Enrique de Arfe se nacionalizó en León a fines del siglo XV. En Colonia, plena de goticismo, aprendió el oficio el maestro renano. Desde las márgenes del Rhin heroico, Enrique se trasladó a la meseta del Duero. En los primeros días del siglo XVI los canónigos de León concertaron con él para que construyera la custodia de plata



«que hubo venido a hacer». «Contemporánea de aquella joya desaparecida—escribe Cid Leno—es la custodia del monasterio de Sahagún y en ella aparece ya una secreta y apenas perceptible complacencia por las incipientes notas renacentistas, pero su alma gótica le arrastraba inflexible hacia las arquitecturas ojivales, sin permitir a las formas nuevas salir de los límites de la decoración. Acaso su intuición de artista le mostró el inefable secreto de que para la custodia no había estructura más apropiada que la gótica».

Posteriormente Enrique trabajó en la custodia de Toledo, la más soberbia creación que salió de sus manos.

Oro de la reina Isabel para el ostensorio

Poseía la Catedral de Toledo en el siglo XV una custodia gótica de plata. Pesaba «seis arrobas y media» y desapareció el día 8 de octubre de 1521, robada, según afirma Ramón Parro, por los partidarios de la viuda del

RESTAURANTE

GRAN CONFORT - PRIMERA CATEGORIA

# Hotel Carlos V

Teléfonos 21 05 - 21 80 - 21 81

TRASTAMARA, 1  
T O L E D O

APARATOS  
DE RADIO  
PHILIPS

RADIO REPARACIONES - MONTAJES CINE SONORO  
EQUIPOS AMPLIFICADORES - TELEVISION

«LA VOZ DE ORO»

MATERIAL ELECTRICO  
ELECTRICIDAD EN GENERAL

Hombre de Palo, 21 \* \* \* T O L E D O \* \* \* Teléfono 16 58

comunero Padilla, D.<sup>a</sup> María Pacheco, cuando huyeron de Toledo perseguidos por las tropas imperiales.

Años antes, hacia 1515, dispuso el cardenal Cisneros que, aun existiendo esta custodia—no desmerecía, por otra parte, de la suntuosidad de la Iglesia Primada—, se hiciera otra de mayor valía.

Por entonces había mandado la Reina Católica hacer una custodia con el primer oro que trajera Cristóbal Colón de América. Confió el encargo, según parece, al artífice barcelonés Almarique, que empleó en su obra diecisiete kilos del rico metal. Opina Elías Tormo que este ostensorio o custodia anterior pudo ser obra de Pedro Vigil, platero de Fernando el Católico, que trabajó para la reina, o bien de Fray Juan de Segovia, el orfebre de Guadalupe.

Al morir Isabel, el canónigo toledano Alvar Pérez de Montemayor, por orden de Cisneros, compró esta custodia de la testamentaria regia en «un cuento treinta y cuatro mil ochocientos dieciséis mrs.» El canónigo López de Ayala sustituyó más tarde su viril por otro que Pero Hernández labró, despojado en 1936 por los marxistas, de los veinte balajes y ochenta y seis perlas que lo enriquecían. La invasión francesa, a principios del siglo pasado, puso también en peligro tan preciado tesoro. Lo salvó de la rapacidad de las huestes de Napoleón, el cardenal D. Luis María de Borbón, llevándose consigo a Cádiz, donde permaneció hasta la conclusión de la guerra.

#### La custodia, concebida por Cisneros

Pareció poco todavía esta joya para la Catedral de Toledo. Cisneros quería otra custodia más suntuosa para pasear la Hostia Santa en las procesiones del Corpus. Para ello ordenó al canónigo López de Ayala que encargase proyectos—o trazas, como se decía entonces—a Diego Copín de Holanda, Juan de Borgoña y Enrique de Arfe.

Meses después, el 23 de octubre de 1516, el mismo Cisneros aprobaba el modelo que Enrique de Arfe presentara tallado en madera—percibió por él 2.767 reales—.

Parece fuese concebido bajo la inspiración del gran cardenal. Ya antes había dirigido igualmente el retablo mayor de la Catedral; en él se guarda una custodia tallada en madera dorada, semejante a la misma torre de la Catedral, aguja finísima, magistralmente bella.

En 1517 abandonó León Enrique de Arfe; aquel mismo año comenzó a labrar la custodia en Toledo. La terminó en abril de 1524, sin más ayuda que

la del platero Láinez, que hizo la cruz en que remata la custodia, empleando en ésta tres onzas de oro, ochenta y seis perlas y cuatro grandes esmeraldas. Tan satisfecho quedó el Cabildo toledano de la obra de Arfe, que en la Navidad del año 1523 le entregó un aguinaldo de 2.500 mrs. «para que se comprase treinta pares de gallinas». Hubo discusión, sin embargo, a la hora de pagar al artífice su trabajo y para arreglar amistosamente las cosas hubieron de acudir a Toledo el platero Pedro Herreros Manzanas y el ensayador de la casa de moneda Hernando Ballesteros, quienes tasaron el trabajo de Arfe en 128 reales cada marco de plata.

#### Otros tres arzobispos mejoran la joya

Un año después, rigiendo ya la diócesis primada el arzobispo D. Alonso de Fonseca, dispuso este prelado separar de la custodia algunos detalles que recargaban su adorno y el hierro empleado en su armadura. Ordenó además encajar tornillos en todas sus piezas para mayor seguridad de la obra. El mismo Arfe ejecutó la reforma agregándole 113 marcos de plata; quedaba ya solamente en ella oro, plata y piedras preciosas con un peso total de «diecisiete arrobas y una libra».

Así permaneció la custodia durante setenta años, hasta que en 1594 el arzobispo D. Gaspar de Quiroga ordenó la dorasen, tarea terminada un año más tarde, siendo ya arzobispo de Toledo el cardenal Alberto, archiduque de Austria; aquel mismo año de 1595 salió por vez primera en la procesión del Corpus toledano, mundialmente famosa.

#### La reforma del cardenal Quiroga

Cupo al cardenal Quiroga el honor de perfeccionar plenamente aquella maravillosa obra de orfebrería. A raíz de la visita pastoral que hizo a la Catedral en 1580, dispuso «se clavase y afirmase por la mucha necesidad que de ello tenía y que se dorase, blanquease y adornase con algunas piedras que la hermosearan». Para cumplir la orden del cardenal se concertó una escritura entre el canónigo obrero D. Francisco de Monsalve y el renombrado platero toledano Diego de Valdivielso. Realizó la obra ayudado por veinte operarios, bajo la dirección del artífice de metales preciosos Francisco Merino, quien vaciló mucho antes de desarmarla. Al fin, guiado por unas instrucciones, a este efecto escritas por Enrique de Arfe, se animó a hacerlo. La custodia interior

PINTURA - DECORACION  
PIDAN PRESUPUESTOS Y PROYECTOS

**A. BARAJAS** FUNDADO EN 1808

NUÑEZ DE ARCE, 6

TOLEDO

TELEFONO 1919

ESTERERIA  
ALFOMBRITAS  
ESPARTERIA

**ANTONIO DIAZ**

Armas, 3 y 5 (Zocodover)

PERSIANAS

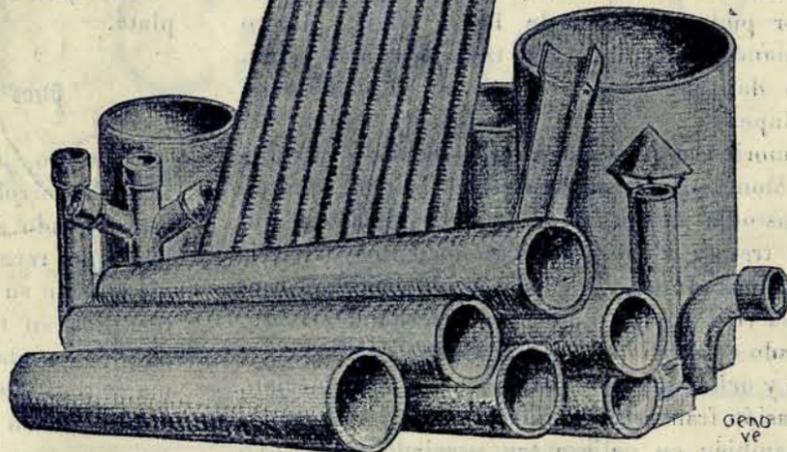
Corrientes :: Finas  
Cadena (madera con  
alambre) - Americana  
Cierre-lamas móviles  
y fijo :: Visillo - de  
junquillo

Persiana Veneciana

**LUX FLEX**

Lamas móviles de todos los  
colores en aluminio y  
plástico

# URALLITA



Chapas - Depósitos - Tuberías - Macetas para jardines - Tuberías de alta y baja presión

**LUIS LOPEZ ORTEGA**

PASEO DE LA ROSA, 18 - TELEFONO 1614 - TOLEDO

COMIDAS

**CASA RAMON**

TAXIS

SERVICIO INTERNACIONAL

TELEFONOS 19 00 y 12 33

NUEVA, 8 \* \* \* TOLEDO

LO MEJOR EN RADIO

# RADIOTOL

PLATA, 12

TOLEDO

**SANCHEZ**

Librería-Papelería-Objetos de Escritorio

ARTICULOS DE PINTURA Y DIBUJO

PLATA, 2- Teléfono 18 39-TOLEDO

CALZADOS

# PRIETO

SOLIDEZ Y GARANTIA

Frente al Miradero TOLEDO

## Café - Bar TOLEDO

Infusión de Café a Hidrocompresión  
GRAN SALON PARA BODAS Y BAUTIZOS  
CERVEZAS Y MARISCOS

Zocodover, 45 : - : TOLEDO

también fué reparada por el platero Julián Honrado, que esmaltó la estatua del Resucitado, situada bajo la bóveda del segundo cuerpo. Ochenta y cinco años se tardó en terminar la maravillosa obra. Véase con qué cuidado tan minucioso cuidó el Cabildo de detallar en la escritura concertada con Valdivielso las reformas que habían de producirse:

«...Iten que en la peana que recibe la custodia de oro se haga una suela de plata, de un dedo, para fermosura y fortaleza de dicho relicario.

Iten que los seis pilares principales que plantan en el macizo del pedestal y forman y atan con la cúpula del principal cuerpo les faltan once figuras grandes y chicas y muchos pedazos de remates; hanse de hacer las once dichas figuras de nuevo y lo demás que falta y a los seis pilares principales se les hará un alma de hierro.

Iten en el segundo cuerpo, está la figura del Salvador sobre un pedestal, la cual figura hay necesidad de que levante dos dedos más alto; hase de hacer un pedestal más ancho y más alto del que agora tiene.

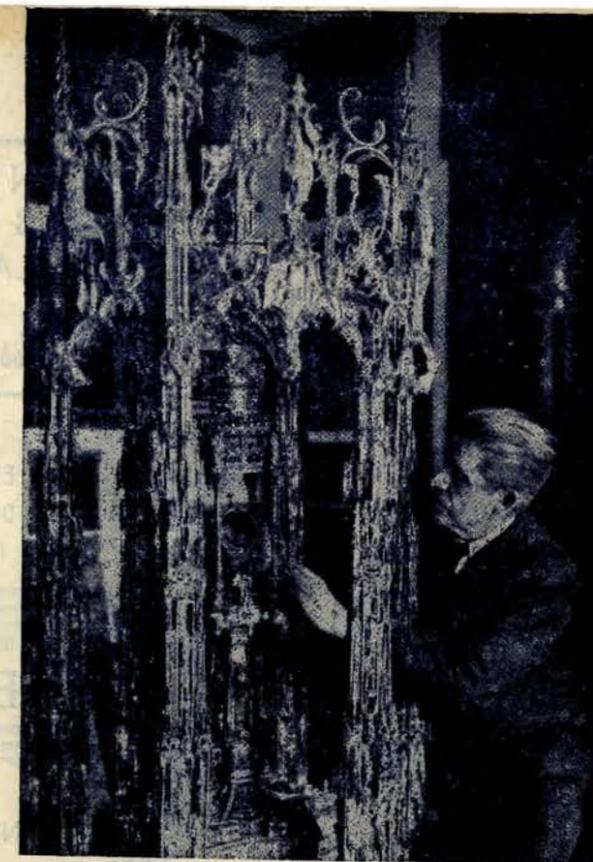
Iten por que la cúpula por la parte de arriba está formada de pedacillos de plata, hase de hacer una cúpula entera.

Conviene que la cruz tenga un dedo de altura, y medio de grosseza por tabla porque venga toda ella juntamente con el sobrepuesto de piedras y perlas a hacer demostración corpulenta y que corresponda al remate y grandeza de la custodia.

Iten que sobre la cúpula segunda, se ha de hacer un templete conforme a la disposición del cóncavo de este cuerpo que haga correspondencia con la demás obra y esto queda a elección del dicho Francisco Merino para que en ello y en su ornato de piedras y cristales elija lo que mejor le pareciere.»

También detallaba el Cabildo escrupulosamente las partes que en la custodia habían de dorarse y las que habían de quedar blancas:

«La cruz del remate ha de ser dorada, y terne de oro, medio doblón el nudo y embasamento dá esta cruz todo blanco.



Dos corpezuelos a modo de calabaza o rueca todo dorada en que entrarán cinco doblones.

El Niño Jesús que va dentro de este corpezuelo, todo blanco.

Los seis pilarillos del tercer cuerpo, todos dorados; entrarán nueve doblones.

La cúpula que recibe estos pilares, blanco por la parte de abajo y lo cerrado de la dicha cúpula, dorado; entrarán dos doblones.

Los seis pilares del segundo cuerpo han de ser todos dorados; los arbotantes, blancos; entrarán veinticuatro doblones.

La figura del Salvador que ha de ir en el segundo cuerpo, a la cual se ha de hacer una peana, ha de ser blanca y dorada.»

Habrían de ser doradas también la cúpula principal, la cúpula cóncava que se había de hacer sobre la anterior, con sus pilares principales; las chambranas, grandes; las solezuelas, sede de las inscripciones; las Historias y resaltos; la coronación situada sobre el pedestal y cornisa y otros muchos adornos. El oro de la custodia, eran trescientos treinta doblones.

# MUEBLES PALOMINO

OBJETOS DE REGALO - CRISTALERIA • MUEBLES - CAMAS DE METAL

DEPOSITO PARA TOLEDO DEL COLCHON «FLEX»

FABRICA: Trinidad, 5 - Teléfono 1813

BAZAR: Comercio, 12 - Teléfono 1331

• TOLEDO

**INSTALACIONES**  
*de*  
**CALEFACCION**  
**y SANEAMIENTO**



**NEVERAS**  
**BOMBAS**  
**LAVADORAS**

Cocinas carbón-gas-electricidad

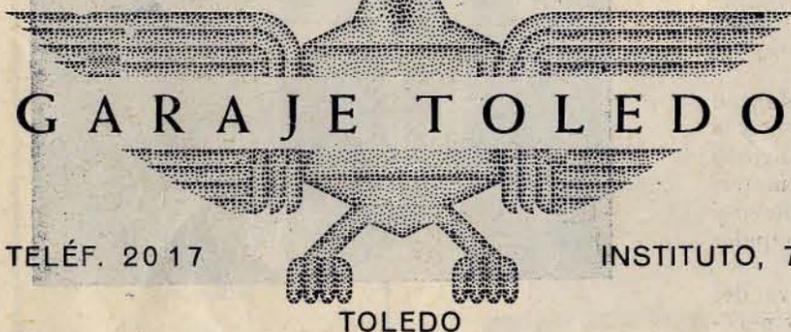
**Armas, 6**

**Teléfono 2118**

**++ TOLEDO ++**

ENGRASE Y LAVADO  
A PRESION  
ESTACION DE SERVICIO

ESTACIONAMIENTO  
DE COCHES CON  
JAULAS INDEPENDIENTES



TELÉF. 20 17

INSTITUTO, 7

TOLEDO

*El mejor reloj*  
**DUWARD**

Relojería «BIENVE»

Los mejores obsequios  
en Platería

COMERCIO, 22

\* TOLEDO \*

**FELIX MAROTO**



AUTOMOVILES DE ALQUILER

Garaje: Corral de Don Diego, núm. 4 - Teléfono 1908

Domicilio: Santiago de los Caballeros, 8 - Teléf. 1719

/// TOLEDO ///

MUEBLES DE MAXIMA CALIDAD

**GAMERO**

Es una firma de prestigio

EXPOSICION Y VENTA:

HOMBRE DE PALO, 3 - Teléf. 1798 - TOLEDO

*Pintura en general*

**J. MORENO**

Sucesor de C. Pintado

Alfileritos, 20 - TOLEDO

**PRODUCTOS RECORD**

CHOCOLATES - MALTAS - CAFES

REPRESENTANTE EN TOLEDO:

**Rafael Rodríguez Cadenas**

Tornerías, 11 - Teléfono 1301 - TOLEDO

*Vda. de Francisco Calavera*

TEJIDOS DE CALIDAD

Plaza de Zocodover, 1, 2 y 3

- Teléfono 1470

- TOLEDO

**LUIS SAURI CAMPDELACREU**

CONCESIONARIO DE VENTA



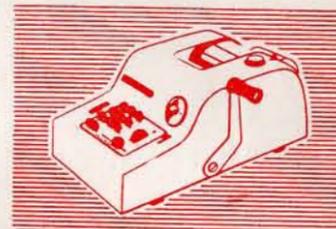
**Lexicon 80**

*Una máquina Hispano Olivetti  
en su oficina  
es garantía  
de exactitud, rapidez y seguridad.*

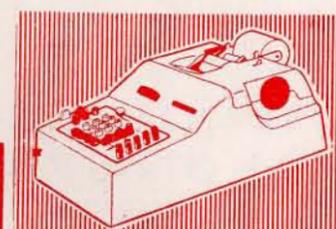
Máquinas de alquiler - Servicio  
Técnico - Abonos de limpieza  
y conservación - Reparaciones -  
Mesas «Involca»



**Studio 46**



**Restysuma**



**Divisuma**



**Pluma 22**



**Electrosuma**

Básculas - Arcas - Balanzas

«Arisó Moix, S. A.»

**hispano olivetti**

Sillería, 11

Teléfono 2321

TOLEDO